

Herzlich willkommen

im Marienkrankenhaus Papenburg



Marienkrankenhaus
Papenburg-Aschendorf GmbH

Kreislaufführungen

jeden 1. Mittwoch im Monat, 19 Uhr und
jeden 3. Sonntag im Monat, 11 Uhr

Infoabende für werdende Eltern

- Säuglingspflegekurs
am 01.12.11, 19 Uhr

Treffpunkt: Konferenzraum, Marienkrankenhaus

Nähere Informationen über das

Sekretariat der Frauenklinik unter Tel. 04961/93-1361
bzw. über die Hebammen unter Tel. 93-1366 (Kreislaufführung)
Hauptkanal rechts 75 • 26871 Papenburg
(Anmeldung ist nicht erforderlich)

Nächste
Kreislaufführung
am Mittwoch,
07.12.2011,
19 Uhr

Abeln *Wochenangebot*
vom 28.11.2011 bis 03.12.2011 www.fleischerei-abeln.de

Preiskracher	Menü-Wochenplan
Hohe Rippe 1 kg...6,99 €	Montag Bolognese mit Nudeln..... Port. 4,50 €
Zigeunerbraten 1 kg...4,99 €	Dienstag Bohneneintopf mit Mettendchen oder Kasseler..... Port. 3,50 €
Lummerschnitzel „paniert“ 1 kg...5,90 €	Mittwoch Schweinschaxe mit Kartoffelpüree und Sauerkraut..... Port. 4,50 €
Gyrosplatte 1 kg...6,90 €	Donnerstag Rinderbraten mit Salzkartoffeln und Gemüse..... Port. 4,50 €
Kohlwurst 1 kg...5,90 €	Freitag Gulaschsuppe..... Port. 3,50 € <small>(gerne telefonische Vorbestellung) (nur solange Vorrat reicht)</small>
Rollschinken 100 g...1,79 €	Außerdem: Käsetheke, Salatbuffet, Partyservice, Präsente, Hausschlachtungen u.v.m.
Frühstücksfleisch versch. Sorten..... 100 g...0,69 € <small>(solange Vorrat reicht)</small>	JETZT NEU! Heiße Theke Täglich frisch ab 10.30 Uhr!

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo., Di. von 7.30 bis 13.00 Uhr und Mi., Do., Fr. von 7.30 bis 18.00 Uhr,
Sa. 6.00 bis 13.00 Uhr Hauptstr. 100 • 26892 Dörpen • Tel. (04963) 1202

SonntagsKinder



Die kleine Eva Niehaus.

Foto: Monika Albers

Hurra, Schwesterchen Eva ist da!

■ **Papenburg (sr)** „Advent, Advent, das erste Lichtlein brennt.“ – Bei Familie Niehaus strahlen neben den überglücklichen Eltern auch die Auglein von den superstolzen großen Schwestern Inga (6 Jahre) und Paula (3 Jahre) glänzend um die Wette, denn ihr sehnsüchtig erwartetes Schwesterchen Eva ist da. Am Montag, dem 21. November um 6.15 Uhr war es im

Marienkrankenhaus Papenburg soweit: Die kleine Eva Maria Josefa Niehaus erblickte mit einem Geburtsgewicht von 3.520 Gramm und einer Größe von 52 Zentimetern das voradventliche Licht der Welt. „Paula und Inga konnten es kaum noch abwarten, ihr kleines Schwesterchen Eva endlich zu sehen“, berichten die strahlenden Eltern Julia und Heiner Niehaus aus

Papenburg. So wünschen Familie Niehaus mit der kleinen neuen Erdenbürgerin Eva und das komplette Team des Marienkrankenhauses allen einen besinnlichen schönen ersten Advent. Weitere Babys sind im „Babyalbum“ auf der Internetseite des Marienkrankenhauses unter:

www.marienkrankenhaus-papenburg.de

Entspannung für Kinder

■ **Papenburg (sr)** Ein Einführungsseminar in Entspannungsmethoden für Kinder veranstaltet die Volkshochschule Papenburg am Samstag, 3. Dezember. Neben viel Selbsterfahrung in den vorgestellten Methoden geht es um die medizinischen Grundlagen sowie ihre sozialpsychologischen und gruppendynamischen Aspekte. Abgerundet wird das Seminar durch viele praktische Übungen. Anmeldungen sind telefonisch unter 04961-922317 noch möglich.

Vortrag zum Pilgerweg

■ **Sögel (sr)** Auf seinem Pilgerweg erfuhr der Pilger Norbert Wegmann sowohl auf dem Fahrrad durch Frankreich als auch zu Fuß auf dem „Camino“ in Spanien, was es heißt, sich auf den Weg nach Santiago de Compostela zu machen. Von seinen Eindrücken möchte er mit zahlreichen Bildern berichten. Der Vortrag findet am Mittwoch, 30. November, um 20 Uhr im Jakobushaus Sögel statt.

Beilagenhinweis

Unserer heutigen Ausgabe liegen gesamt oder in Teilbelegungen Prospekte folgender Firmen bei. Wir bitten freundlich um Beachtung:

- LIDL; SONDERPOSTEN ZIMMERMANN, Oldenburg;
- REAL, Papenburg; NP MARKT, Papenburg/Friesoythe/Werthe; ALDI, Hesel; IHR PLATZ, Papenburg;
- PRAKTIKER, Leer; DÄNISCHES BETTENLAGER, Werthe;
- ROSSMANN, Papenburg; OPTIK SÜRKEN, Aschendorf;
- EURONICS, Friesoythe; PRESSNAFF, Papenburg; MEDIA MARKT, Papenburg; OPTIK MEINERS, Papenburg; NKD, Aschendorf; RESTAURANT SAFRAN, Papenburg;
- KÜCHENGALERIE HEIMERS, Papenburg; DROGERIE MÜLLER, Rhauderfehn; UHREN UND SCHMUCK KOSSEN; CHARLES VÖGELE, Papenburg; UHREN UND SCHMUCK NIERMANN, Werthe; GETRÄNKE PARTNER; BÄCKEREI MUSSWESSEL, Rhede; BUCHHANDLUNG ULENHUS, Papenburg.

Erfolgreiche Beilagenwerbung im SonntagsReport - wir beraten Sie gerne:
Tel. 0491 / 96 96 912

SonntagsGedanken

Gemeinsam warten

Wieder ist Advent und besonders die Kleinen können es kaum noch abwarten und ersehnen voller Ungeduld, was sie so lange schon erwarten. Aber – höre ich schon die Großen mahnen: Nur wer warten kann, nicht herumzappelt, sondern auf die richtige Weise wartet, nichts erwartet, sondern Geduld übt und gelassen ist, kann die Zeit des Wartens auch bestaunen. Aber ist das denn alles? Kann ich denn überhaupt warten, ohne etwas oder jemanden zu erwarten? Worauf warten wir denn eigentlich noch? Oder ist unsere kindliche Neugier längst Vergangenheit und unser adventliches Warten irgendwo in den Kinderschuhen stecken geblieben? Das Warten, das Ausbleiben der Wiederkunft Christi war jedenfalls für die Urgemeinde ein großes Problem und ließ sie voller Ungeduld und Verzweiflung klagen: Wo bleibt ER denn? Warum kommt ER denn nicht? Die sogenannte Parusieverzögerung brachte

die ersten Christen in große Verlegenheit und machte sie anfällig für gefährliche Heilsbotschaften. Dagegen galt es mit geschärfter Aufmerksamkeit nach dem Glutkern des Glaubens zu fragen. Darin liegt auch heute noch die Herausforderung des Christentums: Ihr nicht auszuweichen, die Wirklichkeit nicht zu vergöttern und die Menschen nicht um den Sinn für die alternativen Möglichkeiten des Lebens zu bringen. Darum gibt es in der jüdischen Tradition auch kein Bild vom Messias. Mit der Behauptung, er sei bereits erschienen, beginnen alle Kriege, sagt Elie Wiesel und erinnert an Martin Buber und seinen Vorschlag zum jüdisch-christlichen Dialog: „Wir warten alle auf den Messias. Sie glauben, er sei bereits gekommen. Ich glaube, dass er bisher noch nicht gekommen ist, aber dass er irgendwann kommen wird. Deshalb mache ich Ihnen einen Vorschlag“, so Buber: „Lassen Sie uns gemeinsam warten.“

Wenn er dann kommen wird, fragen wir ihn einfach: Warst du schon einmal hier? Und dann hoffe ich, ganz nahe bei ihm zu stehen, um ihm ins Ohr zu flüstern: Antworte nicht!“ Auch Elie Wiesel will gemeinsam warten, gibt aber zu bedenken: „Lassen Sie uns nicht passiv warten. In meiner Tradition hängt das Kommen des Messias von menschlichen Taten ab. Jeder von uns kann mit seinem Verhalten den Messias herbeibringen. Es ist ganz einfach: Wenn wir menschlicher sind, wird der Messias sein Kommen beschleunigen. Während wir also warten: Reden wir miteinander, lächeln wir einander zu, weinen wir manchmal still füreinander!“ So könnte die Zeit des Wartens nicht nur zu einer Koalition des messianischen Vertrauens führen, sondern unsere Welt auch ein wenig menschlicher machen.
Michael Strodt
Leiter der Jugendbildungsstätte Marstall Clemenswerth

HOROSKOP für die Woche vom 28.11. – 04.12.2011

Widder 21.3. – 20.4. Sie brauchen viel Luft und Freiheit. Besonders in der Liebe suchen Sie nach neuen, sinnvoller Perspektiven für offene Begegnungen. Wenn Sie im Job etwas durchsetzen wollen, tun Sie nicht alles im Alleingang. Sprechen Sie sich mit Ihrem Partner ab und binden Sie auch andere Familienmitglieder mit in Ihren Plan ein.	Waage 24.9. – 23.10. Sie haben die Möglichkeit, Ihren Charme und Ihr diplomatisches Geschick spielen zu lassen. Vielleicht wird ein lang gehegter Wunsch in Sachen Liebe Wirklichkeit. Passen Sie im Job auf, dass Ihre Anpassungsbereitschaft nicht zu weit geht. Sie müssen wirklich einmal Stellung zu einem ganz bestimmten Thema beziehen.
Stier 21.4. – 20.5. Zu Ihrem Bedürfnis nach häuslicher Geborgenheit gesellt sich der Wunsch nach Abwechslung. Verbinden Sie beides miteinander. Was auch immer Sie unternehmen, halten Sie die Augen und Ohren offen und folgen Sie Ihren Ahnungen. Ganz neue Perspektiven tun sich auf, wenn Sie Ihre gewohnte Bahn einmal verlassen.	Skorpion 24.10. – 22.11. Auch wenn Sie sich am liebsten zu Hause einigeln möchten – suchen Sie das Gespräch mit Freunden. Sie gewinnen nur so neue Einsichten. Lassen Sie sich aber nicht auf eine bestimmte Sicht der Dinge festlegen. Alles hat zwei Seiten, die berücksichtigt werden müssen. Verbeißen Sie sich also bitte nicht in einer Idee!
Zwillinge 21.5. – 21.6. Ihr lebendiger, witziger Charme ist bestechend und bringt Ihnen viel Sympathie ein. Genießen Sie es, doch verlieren Sie sich nicht auf dem Jahrmarkt der Eitelkeiten. Im Job haben Sie eine gute Spinnause für gute Gelegenheiten. Nicht nur äußere Fakten zählen, sondern auch Ihr intuitives Gefühl. Nutzen Sie Ihre Chancen!	Schütze 23.11. – 21.12. Sie wollen Klarheit und Ehrlichkeit in Ihrer Beziehung. Wägen Sie gründlich und gerecht ab, ob Sie nicht auch mit anderen Ansichten leben könnten. Ihrem Drang nach neuen Horizonten sollten Sie die nahe liegenden Möglichkeiten und Menschen nicht übersehen. Gehen Sie wach und neugierig durch Ihre nähere Umgebung.
Krebs 22.6. – 22.7. Sie können Ihre finanzielle Situation durch gute Planung stabilisieren. Wer flexibel ist, kann sogar neue Einnahmequellen erschließen. Sprechen Sie mit einem Experten. Gönnen Sie sich ansonsten Abwechslung und Vergnügen, das bringt Sie auf neue Ideen. Das tut Ihnen gut und Sie lassen die Sorgen bald hinter sich.	Steinbock 22.12. – 20.1. Ihr Privatleben schenkt Ihnen Geborgenheit. Genießen Sie Ihr Zuhause und laden Sie Ihre Freunde ein. Das gibt Ihrem Leben Wärme, Buntheit und Leichtigkeit. Ihre gesteckten Ziele erreichen Sie zurzeit am einfachsten, wenn Sie sich aufgeschlossen und flexibel zeigen – und auch manchmal auf Ihre lieben Mitmenschen hören!
Löwe 23.7. – 23.8. Ihre Spontaneität und Lebensfreude kommen privat und beruflich gut an. Durch flexibles Vorgehen und Offenheit für die Belange Ihrer Mitmenschen erreichen Sie am meisten, Sie stecken nämlich voller neuer Pläne, die sich verwirklichen lassen. Passen Sie auf, wenn Sie Lust verspüren, aus dem Beziehungsallday auszubrechen!	Wassermann 21.1. – 19.2. Sie können mit Zusammenarbeit im Job rechnen, wenn Sie für zusätzliche Anstrengungen offen sind und nicht nur Ihre eigenen Vorstellungen gelten lassen. Andere haben auch gute Ideen. Mit Einfühlungsvermögen erreichen Sie dabei mehr als mit abstrakten Einfällen. Schon bald winkt Ihnen eine unerwartete Gehaltserhöhung!
Jungfrau 24.8. – 23.9. Legen Sie mal ein paar Gesundheitstage ein. Das Vergnügen müssen Sie dabei nicht ausschließen. Ein frischer Salat schmeckt auch mit guten Freunden. Und verstecken Sie sich am Wochenende bloß nicht hinter Ihren Pflichten. Sehen Sie Ihre Familie ruhig einmal etwas lockerer – das könnte Ihnen neue Horizonte eröffnen.	Fische 20.2. – 20.3. Bei allem, was Sie unternehmen, haben Sie ein gutes Gefühl. Sie erleben Leichtigkeit, wenn Sie Freunde und Bekannte treffen. Aber werden Sie bitte nicht gleich zu übermütig! Um Wunschdenken und eine „Erfahrung der Gefühle“ auseinander halten zu können, sollten Sie sich auch die konkreten Fakten genauer anschauen.

einfallreich	Baleareninsel	südafrik. Landschaft	leichtes Beiboot	englisch: Zeitalter	arab. Laute	luftförmiger Stoff	Weltorganisation (Abk.)	Vorname Beckers	Flächenmaß der Schweiz	lat. damit
→				früherer Lanzenreiter			Tierbehausung			
Münzen und Scheine						augenblicklich				
englisch: es			Spaß, Jux							übler Geruch
sacht										
Festkleid	Pferdegangart	langweilig								
letzte Ruhe										
				franz.: du	scheues Waldtier	engl. Frauenkurzname		Ackerknecht	Kindergarten	dort
ungebunden		isolieren							spanisch: Herr	
zu Gast sein						nicht gesund				

Neueröffnung!
Auktionshaus Emsland
 ehem. Auktionshaus Papenburg +
Möbelsonderposten Mc Fritz
 neue Sitzgarnituren zu Schnäppchenpreisen
Papenburg, Juister Str. 15, Tel. 04961-6961
 (ehemals Intersport Averdung)
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10-18 Uhr, Samstag 10-14 Uhr

SonntagsReport

Wochenzeitung für das nördliche Emsland

Herausgeber:
SonntagsReport GmbH & Co. KG
Bergmannstraße 11 · 26789 Leer
Postfach 1220 · 26762 Leer
Telefon: 0491/969696
Telefax: 0491/969698
E-Mail: info@sonntags-report.de
Internet: www.sonntags-report.de

Geschäftsführung:
Jens Nack, Herbert Siedenbiedel

Verlagsleitung:
Jens Hartert, Telefon: 0491/9696977

Redaktionsleitung:
Gisela Robben
Telefon: 0491/9696921
Telefax: 0491/9696955
E-Mail: redaktion-pbg@sonntags-report.de

Anzeigenannahme:
Tel.: 0491/969696 - Fax: 0491/969698
E-Mail: anzeige@sonntags-report.de

Druck:
WE-Druck GmbH & Co. KG
Wilhelmshavener Heerstraße 270
26125 Oldenburg

Vertrieb:
Direkt Vertrieb GmbH · Untenende 21
26817 Rhauderfehn
Telefon: 04952/927-660
Telefax: 04952/927-666
E-Mail: vertrieb@direkt-vertrieb-online.de

Mitglied im Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter (BVDA).
Gewinner des „Durchblick“-Preises für Bürger- und Verbrauchernähe 2006.
Jede für den SonntagsReport gestaltete und getextete Anzeige darf nicht zur gewerblichen Verwendung durch Dritte ohne ausdrückliche Zustimmung des Verlages übernommen werden. Für unverlangt eingereichte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
Gerichtsstand Aurich.


